

Anonimizált változat

Fordítás

C-395/20 – 1

C-395/20. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2020. augusztus 19.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Landgericht Düsseldorf (Németország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2020. augusztus 3.

Felperesek és fellebbezők:

EP

GM

Alperes és a fellebbezési eljárásban ellenérdekű fél:

Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S.

[omissis]

[omissis]

Kihirdetve 2020. augusztus 3-án

[omissis]

Landgericht Düsseldorf

Végzés

Az

1. EP, [omissis]45889 Gelsenkirchen,
2. GM, [omissis]45889 Gelsenkirchen,

felperesek és fellebbezők

[omissis]

és

a Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S., [omissis] 07200 Antalya, Törökország, [omissis] alperes és a fellebbezési eljárásban ellenérdekű fél,

[omissis]

között folyamatban lévő jogvitában a Landgericht Düsseldorf (düsseldorfi regionális bíróság, Németország) huszonkettedik polgári tanácsa

[omissis]

a következőképpen határozott:

Az eljárást felfüggeszti.

Az EUMSZ 267. cikk alapján az uniós jog értelmezésére vonatkozó következő kérdéseket terjeszti az Európai Unió Bírósága elé: **[eredeti 2. o.]**

- 1) A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (2004. február 17-i HL 2004. L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.; helyesbítés: HL 2019. L 119., 202. o.) 2. cikkének 1) pontja és 5. cikkének (1) bekezdése értelmében vett járat törléséről van-e szó, ha az üzemeltető légi fuvarozó az utazási csomag keretében foglalt, menetrend szerint (helyi idő szerint) 13 óra 20 perckor induló járatot (helyi idő szerint) ugyanaznap 16 óra 10 percre helyezi át?
- 2) Amennyiben a járatnak a (helyi idő szerint) 13 óra 20 percről (helyi idő szerint) ugyanaznap 16 óra 10 percre történő áthelyezését az utazás kezdete előtt kilenc nappal közlik, a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (2004. február 17-i HL 2004. L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.; helyesbítés: HL 2019. L 119., 202. o.) 5. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja értelmében vett átfoglalás felajánlásáról van-e szó, és ha igen, meg kell-e felelnie e felajánlásnak a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a

295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (2004. február 17-i HL 2004. L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.; helyesbítés: HL 2019. L 119., 202. o.) 5. cikke (1) bekezdésének a) pontjában és 8. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek?

Indokolás

I.

A felperesek a Check24 közvetítőoldalon keresztül utazási csomagot foglaltak Antalyába, Törökországba. A felperesek az alperes légi fuvarozó Düsseldorfból Antalyába tartó, 2019. május 18-i járatára (XC 6408) rendelkeztek megerősített helyfoglalással. A menetrend szerinti indulási idő (helyi idő szerint) 13 óra 20 perc, a menetrend szerinti érkezési idő (helyi idő szerint) 17 óra 50 perc volt. Az alperes légi fuvarozó a járatot – a járatszám megtartásával – áthelyezte (helyi idő szerint) ugyanaznap 16 óra 10 percre, ami miatt a menetrend szerinti [eredeti 3. o.] érkezési idő (helyi idő szerint) 20 óra 40 percre módosult. A járat ezt követően késett, csak (helyi idő szerint) 17 óra 2 perckor indult, és (helyi idő szerint) 21 óra 30 perckor érkezett meg.

A felperesek a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: az utasok jogairól szóló rendelet) 5. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti, fejenként 400 euró összegű kártalanítás iránti követelést érvényesítettek az alperes légi fuvarozóval szemben.

Az Amtsgericht (helyi bíróság, Németország) elutasította a keresetet, és kifejtette, hogy nem áll fenn az utasok jogairól szóló rendelet 2. cikkének j) pontja és 4. cikkének (3) bekezdése értelmében vett visszautasított beszállás esete, mert bár módosultak a repülési időpontok, az eredeti repülési tervvel azonban nem hagytak fel, és a felpereseknek lehetőségük volt a járatot módosult repülési időpontokkal igénybe venni. Az Amtsgericht (helyi bíróság) kifejtette továbbá, hogy nem szükséges dönteni abban a kérdésben, hogy járat törlésnek vagy jelentős késésnek minősül-e a repülési időpontok módosulása, mivel nem vitatott, hogy a felpereseket az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontjában előírt időszakon belül, vagyis az indulás menetrend szerinti időpontja előtt legkorábban két héttel és legkésőbb hét nappal tájékoztatták a repülési időpontok módosulásáról. Végül abban a kérdésben sem szükséges dönteni, hogy az alperes megfelelően tájékoztatta-e a felpereseket az utasok jogairól szóló rendelet 8. cikkéből eredő jogaikról, mivel az ezzel kapcsolatos tájékoztatási kötelezettség esetleges megsértése nem keletkeztet kártalanításhoz való jogot az utasok jogairól szóló rendelet 7. cikkének (1) bekezdése alapján.

II.

A jogi felülvizsgálat alapján ez nem állja meg a helyét, ha a járat csaknem három órával történő áthelyezése a járat indításának az utasok jogairól szóló rendelet 2. cikkének 1) pontja értelmében vett elmaradását jelenti, és az áthelyezésről szóló tájékoztatás nem minősül az utasok jogairól szóló rendelet 8. cikke szerinti átfoglalás felajánlásának.

Az áthelyezésen alapuló járattörlés esetében a felpereseknek az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti, fejenként 400 euró összegű kártalanításhoz való joga akkor jönne tekintetbe, ha az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja értelmében az utasokat nem tájékoztatták megfelelő időben, és nem ajánlottak számukra átfoglalást e rendelkezés alapján. Az alperes légi fuvarozó nem hivatkozott az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikkének (3) bekezdése értelmében vett rendkívüli körülményekre. **[eredeti 4. o.]**

III.

A felperesek fellebbezésének eredményessége lényegében attól függ, hogy a járat három órával történő áthelyezése a járat indításának az utasok jogairól szóló rendelet 2. cikkének 1) pontja értelmében vett elmaradását jelenti-e. Ezenkívül az is jelentőséggel bír, hogy a járat áthelyezéséről szóló tájékoztatás az utasok jogairól szóló rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) vagy c) pontja értelmében vett átfoglalás felajánlásának minősül-e.

1.

A „járat törlése” az utasok jogairól szóló rendelet 2. cikkének 1) pontjában szereplő jogi meghatározás szerint egy eredetileg tervezett légi járat indításának elmaradása, amelyre legalább egy helyet lefoglaltak. Az eredetileg tervezett légi járat „indításának elmaradását” meg kell különböztetni a „késéstől”, és azt az jellemzi, hogy a járat eredeti repülési tervével felhagynak (lásd: a Bíróság 2009. november 19-i Sturgeon és társai kontra Condor és Böck és társa kontra Air France SA ítélete, C-402/07 és C-432/07, [omissis] 33. és azt követő pontok). A Bíróság eddig nem tisztázta, hogy akkor is meg kell-e állapítani az eredeti repülési tervvel való felhagyást, ha a járatot három órával áthelyezik.

2.

Az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja értelmében az indulás menetrend szerinti időpontja előtt legkorábban két héttel és legkésőbb hét nappal tájékoztatni kell az utasokat a járat törléséről. Az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja értelmében ezenkívül e tájékoztatással egyidejűleg átfoglalást kell ajánlani az utasok számára. Kérdéses, és a Bíróság eddig nem tisztázta, hogy önmagában a módosult repülési időpontok közlését ilyen, az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja értelmében vett átfoglalás felajánlásának kell-e tekinteni.

Szintén nem tisztázott még, hogy e tekintetben elegendő-e, hogy a módosult repülési időpontokkal felajánlják az utas számára az átfoglalást, vagy hogy e felajánlásnak meg kell-e felelnie ezenfelül az utasok jogairól szóló rendelet 5. cikke (1) bekezdésének a) pontjában és 8. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek is, vagyis lehetőséget kell biztosítani az utas számára a különböző lehetőségek közötti választásra.

IV.

[omissis]

MUNKADOKUMENTUM